

JOHN LE CARRÉ
John le Carré

*Eine kleine Stadt
in Deutschland*

ROMAN

List

Militärmarsch
in Deutschland zur Besatzungszeit
in den Messen der britischen Armee
gesungen wurde.

MR. MEADOWES UND MR. CORK

»**W**arum steigen Sie nicht aus und laufen? Ich würde es tun, wenn ich so jung wäre wie Sie. Geht schneller, als abzuwarten, bis sich dieses Gesindel verläuft.«

»Ich schaff's schon«, sagte Cork, der Chiffreur, ein Albino, und betrachtete besorgt den älteren Mann neben sich auf dem Fahrersitz. »Wir müssen uns eben allmählich beeilen«, fügte er beschwichtigend hinzu. Cork war ein Cockney, blitzgescheit, und er machte sich Sorgen, weil Meadows so aufgebracht

war. »Wir werden es einfach über uns ergehen lassen müssen, was, Arthur?«

»Ich würde gern die ganze verfluchte Bande in den Rhein werfen.«

»Hören Sie, das ist doch nicht Ihr Ernst.«

Es war Samstagmorgen, neun Uhr. Die Straße von Friesdorf zur Botschaft war vollgepfropft mit Wagen der Protestierer, Fotos des Führers der ›Bewegung‹ säumten die Bürgersteige, und die Transparente waren über die Straße gespannt wie Losungen bei einer Kundgebung: ›Der Westen hat uns betrogen – Die Deutschen können ohne Scham nach Osten blicken.« – ›Schluß jetzt mit der Coca-Cola-Kultur!‹ Mitten in der langen Kolonne saßen Cork und Meadows fest wie bei Windstille, während sich um sie herum das Getöse der

Hupen in unaufhörlichem Konzert erhob. Manchmal ertönten sie in Serien, die sich von der Spitze der Kolonne langsam nach hinten fortpflanzten, so daß ihr Geheul wie ein Flugzeug über ihre Köpfe hinwegging – manchmal im Unisono, lang kurz lang, K für Karfeld, unseren gewählten Führer; und manchmal konnte jeder hupen, wie er wollte, um sich einzustimmen für die Symphonie.

»Was, zum Teufel, wollen die denn damit? Mit all dem Geschrei? Die meisten von ihnen brauchen nichts als einen ordentlichen Haarschnitt, verflucht noch mal, eine tüchtige Tracht Prügel und zurück zur Schule.«

»Es sind die Bauern. Ich hab's Ihnen doch gesagt. Sie belagern den Bundestag.«

»Bauern? Die da? Die würden ja sterben, wenn sie auf dem Feld arbeiten müßten, die meisten von ihnen. Kinder sind das. Schauen Sie sich bloß diese Kerle an. Ekelhaft nenne ich so was.«

Rechts von ihnen saßen drei Studenten in einem roten Volkswagen, zwei Jungen und ein Mädchen. Der Fahrer trug eine Lederjacke und sehr lange Haare, und er starrte gespannt durch die Windschutzscheibe auf das Auto vor ihm, seine schlanke Handfläche schwebte über dem Steuerrad und wartete auf das Signal zum Hupen. Die beiden anderen hielten einander umschlungen und küßten sich gierig.

»Das sind die Komparsen«, sagte Cork. »Für die ist's ein Jux. Kennen Sie den